

Antrag auf Erteilung / Verlängerung einer Aufenthaltserlaubnis

Application for Issue / Renewal of a Residence Permit
 Demande de prolongation d'une autorisation de séjour
 Richiesta per il prolungo del permesso di soggiorno

Deutsch - Englisch
 Französisch - Italienisch

1.	Familienname <small>Surname / Nom / Cognome</small>			
	bei Frauen: Geburtsname <small>Maiden name / Nom de jeune fille / Cognome de ragazza</small>			
2.	Vornamen <small>given name(s) / Prénoms / Nome</small>			
3.	Geburtstag <small>Date of birth / Date de naissance / Data di nascita</small>			
4.	Geburtsort <small>Place of birth / Lieu de naissance / Lungo di nascita</small>			
5.	Staatsangehörigkeit <small>Nationality / Nationalité / Cittadinanza</small>			
6.	Familienstand <small>Personal status état civil Stato civile</small>	ledig / verwitwet / geschieden / verheiratet seit: (Nichtzutreffendes streichen) single / widowed / divorced / married since: (Delete words which do not apply) célibataire / veuf (veuve) / divorcé (e) / marié(e) depuis: (Biffer la mention inutile) celibe/nubile/vedovo(a)/divorziato(a)/sposato(a)dal: (cancellare ciò che non interessa)		
7.	Größe <small>height / taille / dimensione</small>			
8.	Augenfarbe <small>colour of eyes / couleur des yeux / Colore degli occhi</small>			
9.	Pass oder sonstiger Reiseausweis <small>Passport or other travel document Passeport ou autre certificat de voyage Passaporte oppure altro documento di viaggio</small>	- genaue Bezeichnung -		
	Nr. <small>No. / - No / - n.</small>			
	gültig bis <small>Date of Expiry / valable jusqu'e au / valevole fino al</small>			
	ausgestellt von <small>issued by which authority / - délivré le / - emessa da</small>			
	ausgestellt am <small>issued on / établi / rilasciato il</small>			
10.	Kinder*) - Name <small>Children*) - Name / Enfants*) - Nom / Figli *) - Cognome</small>			
	Vornamen <small>Given name(s) / Prénoms / Nomi</small>			
	Geburtstag <small>Date of birth / Date de naissance / Data di nascita</small>			
	Geburtsort <small>Place of birth / Lieu de naissance / Lungo di nascita</small>			
	Staatsangehörigkeit <small>Nationality / Nationalité / Cittadinanza</small>			
	Wohnort <small>Residence / Domicile / Abitazione</small>			
11.	Ehegatte*) - Name <small>Spouse*)-Surname/Expouse(se) - Nom / Coniuge-Cognome</small>			
	Vornamen <small>given name(s) / Prénoma / Nome</small>			
	Geburtstag <small>Date of birth / Date de naissance / Data di nascita</small>			
	Staatsangehörigkeit <small>Nationality / Nationalité / Cittadinanza</small>			
	Wohnort <small>Place of residence / - Domicile / - Abitazione</small>			

***) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.**

*) This information if also required if the person concerned remains abroad.
 *) Ces informations sont également nécessaires, même si ces personnes restent à l'étranger.
 *) Indicazioni occorrenti anche se queste persone rimangono all'estero.

aktuelle Bescheinigung der Krankenkasse
 current health insurance certificate
Immatrikulation
 matriculation of the university
Sperrkonto / Verpflichtungserklärung
 block account / formal obligation
Schulbescheinigung
 school certificate
Urkunde Bachelor / Master
 bachelor / master degree

Nachweise Lohn / Gehalt
 Proof of your wage / salary
aktueller Kontoauszug
 current statement of account
1 Foto
 1 passport photo
60,00 EUR / 93,00 EUR / 98,00 EUR / 100,00 EUR
Kinder: 38,00 EUR / 46,50 EUR / 50,00 EUR
Bescheid Job Center (SGB II)

.....

12.	Vorhandene Aufenthaltserlaubnis ausgestellt am existing residence permit issued on (Date) permis de séjour actuel, délivré le/Permesso di soggiorno esistente rilasciato il	
	ausgestellt von issued by which authority / - délivré par / - di	
	gültig bis Date of Expiry / -valable jusqu'au / valevole fino all	
13.	aktueller Wohnort (in Deutschland) Place of residence in Germany / domicile actuel / Abitazione	
	Straße Street / - Rue / - Via	
14.	Zweck des weiteren Aufenthalts reason of stay Motif de la prolongation du séjour Scopo dell' ulteriore soggiorno	
	Arbeitgeber, Ausbildungsstätte employer, place of training Employeur, centre de formation Datore di lavoro, luogo d' istruzione	
	Deren Anschrift Their addresses / -Leur adresses / - Indirizzo	
15.	Beabsichtigte Dauer des weiteren Aufenthalts Intended duration of extended stay / durée du séjour envisagé / Durata prevista dell' ulteriore soggiorno	
16.	Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten? What are your source of income? quel sont votre recettes pour la subsistance? Con quali mezzi fa fronte al sostentamento?	
17.	Kontaktdaten E-Mail und Telefonnummer contact e-mail and phone number Coordonnées, e-mail et numéro de téléphone Dati de contatto e-mail e il numero di telefono	

Ich beantrage, die Aufenthaltserlaubnis um _____ Tage / _____ Monat(e) / ___ Jahr(e) zu verlängern / zu erteilen.

I hereby apply for a renewal of my residence permit for _____ days / _____ month(s) / ___ year(s) to authorize.

Je demande la prolongation du permis de séjour pour _____ jours / _____ mois / ___ année(s) .

Richiedo che il permesso di soggiorno sia prolungato di _____ giorni / _____ mese(i) / ___ anno(i) a impartire.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach besten Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

I declare that to the best of my knowledge the above particulars are correct and complete.

Je déclare qu'à ma connaissance, toutes les indications que j'ai fournies sont correctes et complètes.

Assicuro di aver fornito le precedenti indicazioni in modo esatto e completo secondo mia conoscenza e coscienza.

(Ort, Datum / Place, Date / Lieu, Date / Luogo, li)

(Eigenhändige Unterschrift / autographic signature / signature manuscrite / Firma autografa)

Bearbeitungsvermerk:

BZR ()

SBH ()